



LG

Life's Good

OWNER'S MANUAL KULLANIM KILAVUZU

VK8920*****

P/No.: MFL62076015

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 4, 5 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

YENI TIP CYCLONE ELEKTRIKLI SÜPÜRGE

Bu bilgiler elektrik süpürgesinin güvenli bir şekilde çalıştırılması ve bakımı için önemli yönergeler içermektedir. Özellikle, 6. ve 7. sayfalarda verilen bilgileri güvenliğiniz için okuyunuz. Lütfen bu kullanım kılavuzunu bir başvuru kaynağı olarak kolay erişilebilir bir yerde saklayın ve gerektiğinde başvurun.

Table of contents

İçindekiler

Important safety instructions	4~5
Önemli Güvenlik Uyarıları	6~7
How to use	8
Kullanım	
Assembling vacuum cleaner	8
Elektrik süpürgesinin kurulumu	
Operating vacuum cleaner	10
Elektrik süpürgesinin çalıştırılması	
Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle	11
Halı ve zemin fırçası / sert zemin fırçasının kullanımı	
Using the accessory nozzles	12
Aksesuar fırçaların kullanımı	
Using the sani punch nozzle	13
Sani güçlü fırçanın kullanımı	
Emptying dust tank	18
Toz haznesinin boşaltılması	
Cleaning dust tank	19
Toz haznesinin temizlenmesi	
Cleaning air filter and motor safety filter	20
Hava filtresinin ve motor koruma filtresinin temizlenmesi	
How to assemble dust separator	21
Toz ayırıcısının takılması	
Cleaning exhaust filter	22
Hava çıkış filtresinin temizlenmesi	
What to do if your vacuum cleaner does not work	23
Elektrik süpürge çalışmadığında yapılması gerekenler	
What to do when suction performance decreases	23
Emiş performansı azaldığında yapılması gerekenler	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



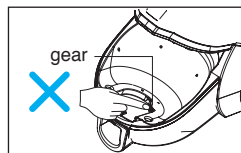
CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner.**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
Failure to do so could result in personal injury.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without the dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
Failure to do so could result in product damage. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner. (Page 13)
- **If after emptying the dust tank the alarm sounds, clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and air filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not use filters that is not dried.**
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Elektrik süpürgenizi kullanmadan önce, yangın, elektrik çarpması, kişisel yaralanma ve zarar risklerini ortadan kaldırmak için tüm yönergeleri okuyun ve uygulayın. Bu kılavuz olası her türlü olayı kapsamayabilir. Anladığınız herhangi bir problem için her zaman yetkili servisizin veya üreticinizin ile temasa geçin. Bu cihaz -2006/95EC-Düşük Voltaj ve 2004/108/EC-EMC Yönergelerine uyumludur.



Bu işaret güvenlik uyarı sembolüdür.

Bu sembol sizi veya başkalarını öldürebilecek veya yaralayabilecek olası tehlikelere karşı uyarma amaçlıdır.

Tüm güvenlik mesajları güvenlik uyarı sembolünü ve "UYARI" veya "DİKKAT" kelimelerini takiben verilecektir. Bu kelimelerin anlamı:

UYARI

Bu sembol, sizi tehlikeli veya güvenli olmayan kullanımlardan dolayı ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilecek uygulamalar konusunda uyarır.

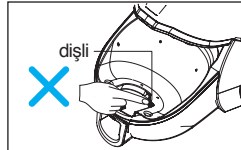
DİKKAT

Bu sembol, sizi tehlikeli veya güvenli olmayan kullanımlardan dolayı yaralanma veya maddi zararlara yol açabilecek uygulamalar konusunda uyarır.

UYARI

- **Kontrol düğmesi OFF (KAPALI) konumda olmadığı durumlarda cihazınızı fişe takmayın.**
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Elektrik kablosunu geri sararken, çocukları cihazınızdan uzakta tutun ve kişisel yaralanmaları engellemek için kablunun önünde olabilecek engellere dikkat edin.**
Kablo geri sararken hızlı hareket etmemelidir.
- **Elektrik süpürgenizin kullanımda olmadığı veya bakım ve süpürgenin temizliğinin yapılacağı zamanlarda fişten çekin.**
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir.
- **Elektrik süpürgenizi yanmakta olan bir cisim, sigara, veya sıcak kül gibi yanıcı veya yakıcı maddelerin temizliği için kullanmayın.**
Bu amaçla kullanılması ölüm, yangın veya elektrik şoku ile sonuçlanabilir.
- **Elektrik süpürgenizle gazolin, benzen, tiner, propan gibi yanıcı ve patlayıcı (sıvı veya gaz) maddeleri temizlemeyin.**
Bu amaçla kullanılması ölüm veya kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Elektrik süpürgenize veya elektrik fişine ıslak ellerinizle dokunmayın.**
Dokunulması durumunda ölüm veya elektrik şoku oluşabilir.
- **Fişi prizden çıkarırken kablondan çekmeyin.**
Böyle yapılması durumunda ölüm veya elektrik şoku oluşabilir. Fişten çekmek için, elektrik kablosu yerine fişi tutarak prizden çekin.
- **Saçınızı, kıyafetlerinizi parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölgelerini açık ve hareket eden parçalardan uzak tutun.**
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir.
- **Cihazınızın elektrik kablosunu çekmeyin, elektrik kablosundan tutarak cihazı kaldırmayın ve taşımayın, kablolu keskin kenarlardan, köşelerden geçirmeyin, kablunun geçtiği yerdeki kapıları kapatmayın.**
Bu durum elektrik şokuna veya kişisel yaralanmalara veya yangın veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Süpürge hortumu içinde elektrik kabloları bulunmamaktadır. Bu hortumun zarar görmesi, kesilmesi veya delinmesi halinde kullanmayın.**
Böyle bir durum ölüm veya elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.
- **Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya çocukların bulunduğu yerde kullanıldığında dikkatli olunmalıdır.**
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.

- **Elektrik süpürgenizi, güç kablosunun veya prizinin zarar görmüş veya hatalı olabileceği durumlarda kullanmayın.**
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda tehlikelinin önlenmesi için LG Elektronik Yetkili Servisi ile temasa geçin.
- **Elektrik süpürgeniz su içinde kaldı ise süpürgenizi kullanmayın.**
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda tehlikelinin önlenmesi için LG Elektronik Yetkili Servisi ile temasa geçin.
- **Herhangi bir parçanın yerinde olmadığı veya kayıp olduğu anlaşılırsa süpürme işlemine devam etmeyin.**
Kişisel yaralanmalara veya ürünün zarar görmesine yol açabilir. Bu gibi durumlarda tehlikelinin önlenmesi için LG Elektronik Yetkili Servisi ile temasa geçin.
- **Bu elektrik süpürgesi ile uzatma kablosu kullanmayın.**
Yangın veya ürünün zarar görmesine yol açabilir.
- **Uygun voltaj ile kullanım.**
Uygun olmayan voltaj ile kullanım, elektrik süpürgenizin motoruna zarar verebilir ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir. Uygun voltaj aralığı süpürgenizin altında yer alan etikette belirtilmiştir.
- **Süpürgenizin fişini çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.**
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir.
- **Cihazınızın fişini hiç bir şekilde değiştirmeyin.**
Aksi takdirde elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir. Ölüm ile sonuçlanabilir. Fiş prize uygun değilse, priz yetkin bir elektrikçi tarafından değiştirilmesini sağlayın. Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, olası tehlikelerin önlenmesi için kablunun üretici, yetkili servis veya yetkin bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- **Elektrikli cihazların onarımı sadece yetkin servis mühendisleri tarafından gerçekleştirilebilir.**
Düzgün gerçekleştirilmeyen onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir.
- **Hareketli parçalara parmağınızla temas etmeyin.**
Aksi takdirde kişisel yaralanmalara yol açabilir.



ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

⚠ DİKKAT

- **Herhangi bir objeyi elektrikli süpürgeci hava akışı önüne yerleştirmeyin.**
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Elektrik süpürgeci hava akışını engellendiği durumlarda kullanmayın:** Hava akışını tozdan, kumaş tiftiğinden, saçtan veya hava akışını azaltacak öğelerden koruyun.
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Elektrik süpürgeci toz haznesi ve/veya filtreleri yerlerine takmadan çalıştırmayınız.**
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Toz haznesini halı temizleyicileri, halı spreylere, temizlik tozları ve ince toz temizliğinden sonra her zaman temizleyin.**
Bu ürünler filtreleri tıkayabileceği ve hava akışını engelleyebileceği için elektrikli süpürgeci zarar verebilir. Toz haznesinin temizlenmemesi elektrikli süpürgeci kalıcı zararlara neden olabilir.
- **Elektrik süpürgeci ile keskin ve sert nesnelere, küçük oyuncakları, iğne, ataş ve benzeri objeleri almayınız.**
Bu objeler süpürgeci veya toz haznesine zarar verebilir.
- **Elektrik süpürgeci iç ortamlarda saklayınız.**
Elektrikli süpürgeci kullanımdan sonra kaldırın, üzerine takılarak düşmelere karşı önleminizi alın.
- **Elektrikli süpürgeci ufak çocukların veya engelli kişilerin gözetim olmaksızın kullanmaları için uygun değildir.**
Aksi takdirde kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir.
- **Sadece LG Elektronik tarafından üretilen veya Yetkili Servisler tarafından önerilen parçaları kullanın.**
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Sadece bu kılavuzda tanımlandığı gibi kullanın. Sadece LG tarafından onaylı aksesuar veya eklentileri kullanın.**
Aksi takdirde kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir.
- **Merdiven temizliği yaparken, kişisel yaralanmaları ve elektrikli süpürgecinin merdivenlerden düşmesini engellemek için her zaman elektrikli süpürgeci merdivenlerin en alt kısmına yerleştirin.**
Aksi takdirde kişisel yaralanmalar oluşabilir veya ürününüz zarar görebilir.

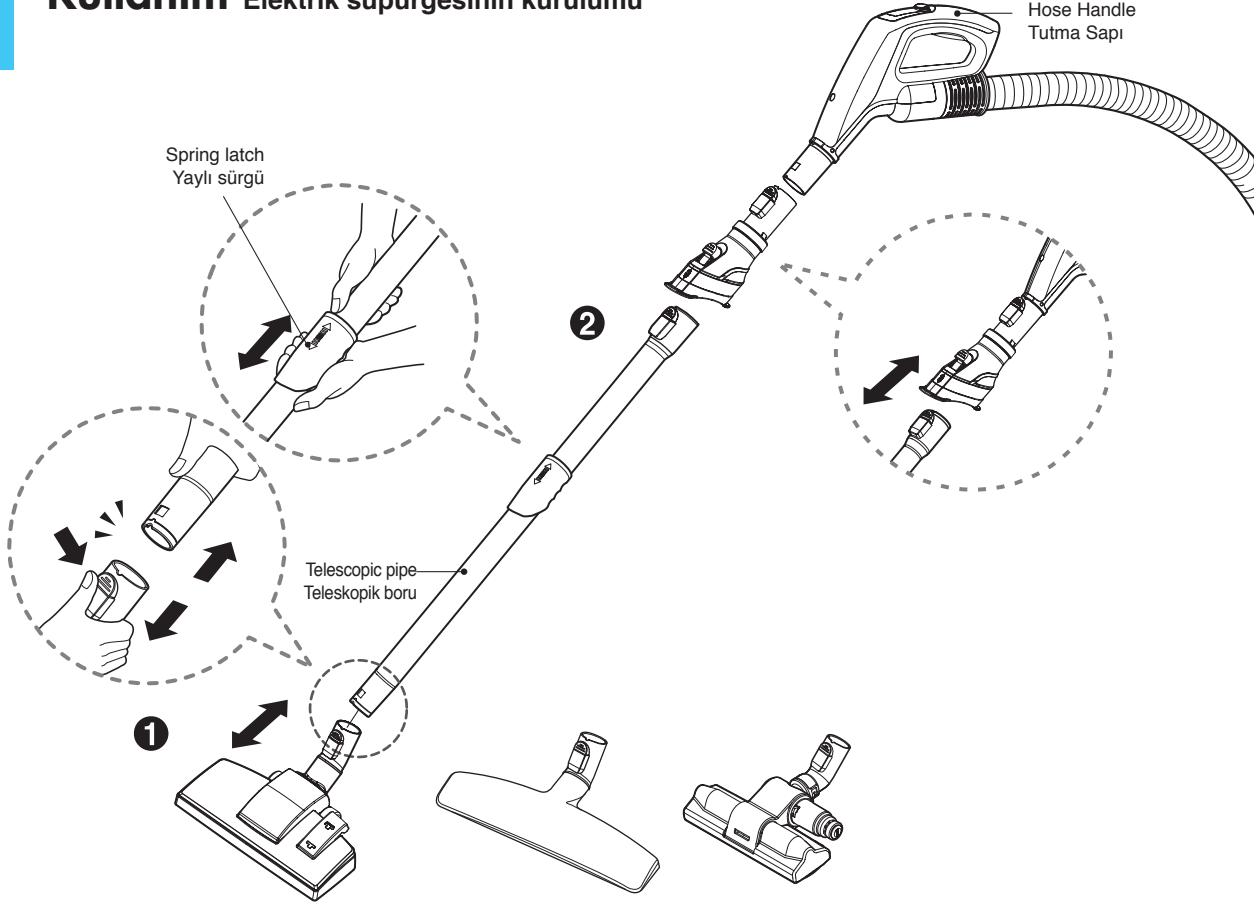
- **Kanepe modunda aksesuar uçlarını kullanın.**
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir. Elektrikli süpürgeci taşıırken taşıma sapından tutun. (Sayfa 13)
- **Toz haznesini temizledikten sonra alarm sesinin duyulması durumunda, toz haznesini tekrar temizleyin.**
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Filtreleri (hava çıkış filtresi ve motor koruma filtresi) tekrar süpürgeci içine yerleştirmeden önce tamamı ile kuru olduklarından emin olun.**
Aksi takdirde ürününüz zarar görebilir.
- **Filtreyi bir fırın veya mikro dalga fırın içerisinde kurutmayın.**
Aksi takdirde yangın riski oluşabilir.
- **Filtreyi çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın.**
Aksi takdirde yangın riski oluşabilir.
- **Açık ateş karşısında kurutmayın.**
Aksi takdirde yangın riski oluşabilir.
- **Kurumamış filtreleri kullanmayın.**
- **Güç kablosu hasarlı ise, kablunun tehlike yaratmaması için yetkili LG Elektronik Servis Temsilcisi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.**
- **Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal ve zihinsel algıları düşük olan (çocuklar dahil) veya kullanım için gerekli yetkinliğe veya bilgiye sahip olmayan kişilerin kullanımına uygun olmayıp, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim altında veya eğitim verilerek kullanılabilir.**
Çocukların gözetim altında tutularak cihaz ile oynamadıklarından emin olunmalıdır.

Isı Korumucusu:

Bu elektrikli süpürgecinin içerisinde, motorunun fazla ısınması halinde, elektrikli süpürgeci koruyacak özel bir termostat sistemi bulunmaktadır. Elektrikli süpürgecinin aniden durması halinde, düşmesini kapatın ve fişten çekin. Elektrikli süpürgecinin olası ısınma nedenlerine karşı kontrol edin. Dolu bir toz haznesi, tıkanmış boru veya filtre ısınma nedeni olabilir. Böyle bir durum varsa, bunları ortadan kaldırdıktan sonra en az 30 dakika bekleyin ve elektrikli süpürgeci tekrar çalıştırın. 30 dakika sonra, elektrikli süpürgeci tekrar fişe takın ve çalıştırın. Elektrikli süpürgeci gene de çalışmaz ise, yetkin bir elektrikçi çağırın.

How to use Assembling vacuum cleaner

Kullanım Elektrik süpürgesinin kurulumu



1 Carpet and floor nozzle Halı ve yer fırçası

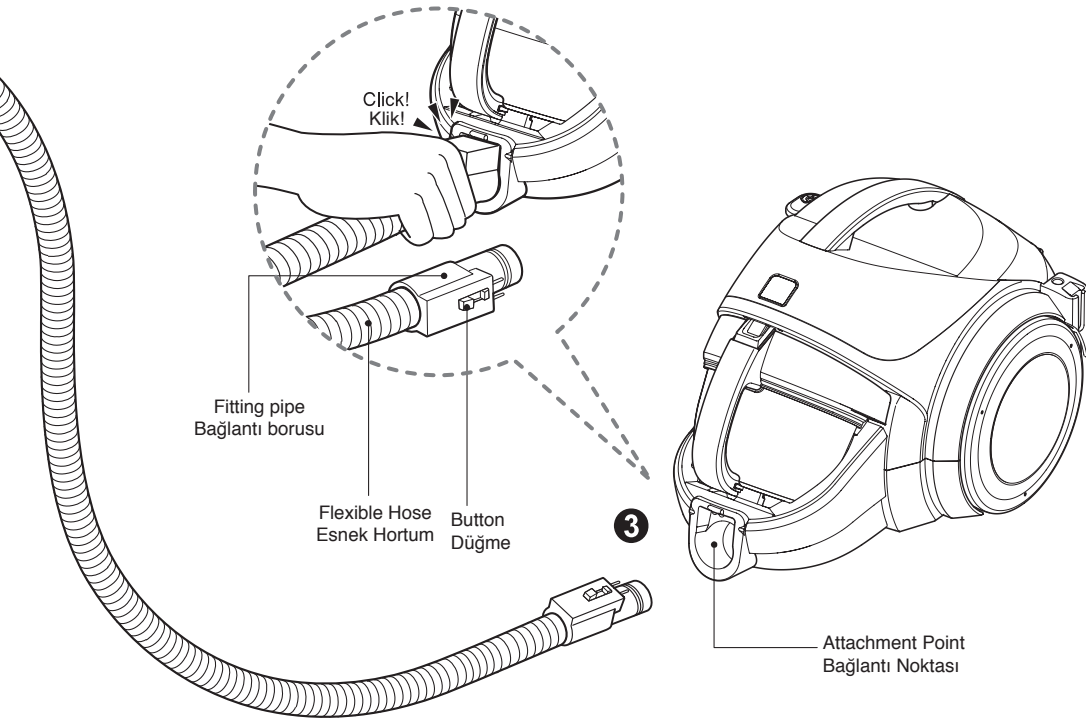
Push the nozzle into the telescopic pipe.

Fırçayı teleskopik boruya takın.

2 Telescopic pipe Teleskopik boru

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Teleskopik boruyu tutma sapının içine kuvvetlice ittirerek sokun.
- Uzatma için yaylı sürgüyü kullanın
- Boruyu istenen uzunluğa getirin.



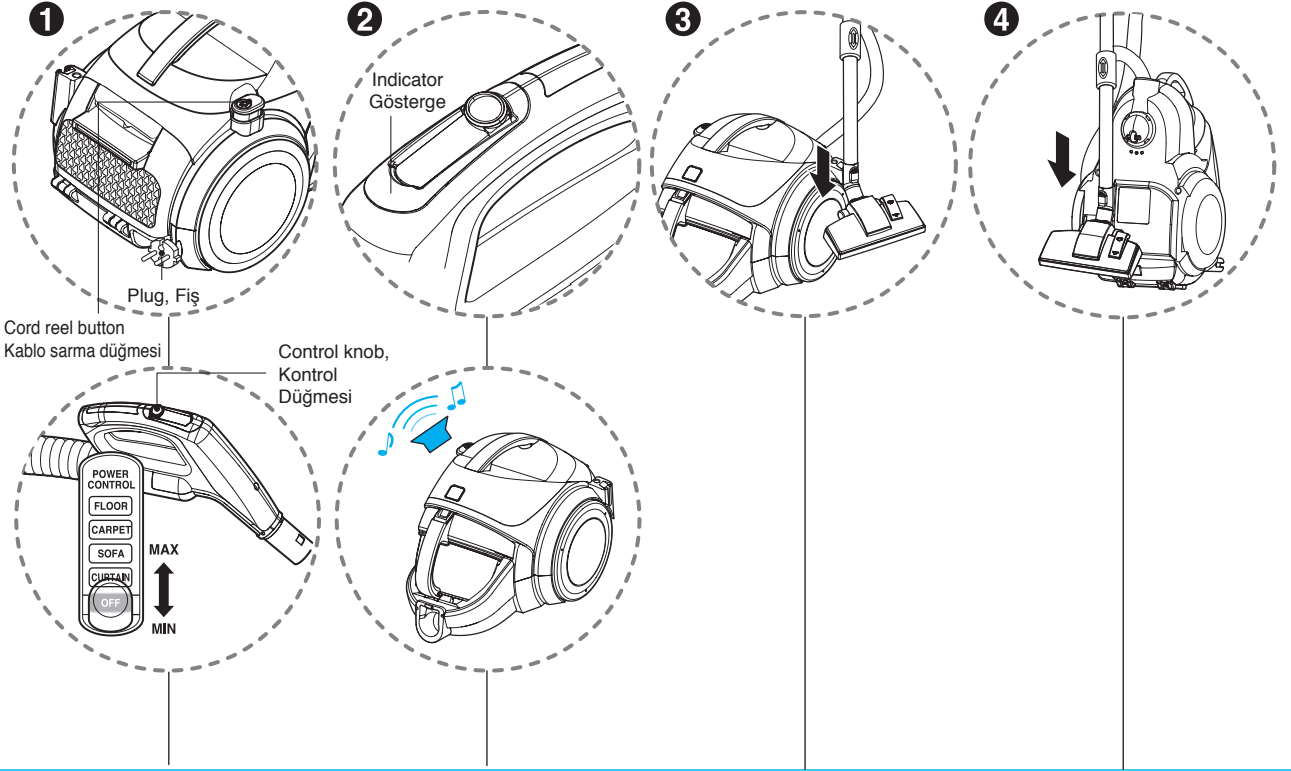
3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Hortumun elektrikli süpürgeye bağlanması

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Esnek hortum üzerindeki bağlantı borusunu, elektrikli süpürgeye bağlantı noktası içerisine doğru itin. Esnek hortumu elektrikli süpürgeye ayırmak için, bağlantı borusu üzerindeki düğmeye basarken, bağlantı borusunu elektrikli süpürgeye çekin.

How to use Operating vacuum cleaner

Kullanım Elektrik süpürgesinin çalıştırılması



1 How to operate Çalıştırılması

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Slide the control knob of the hose handle to operate vacuum cleaner.
- To turn off, slide the control knob to off position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- Elektrik süpürgezinin kablousunu istediğiniz kadar çekin ve fişe takın.
- Tutma sapı üzerindeki kontrol düğmesini kaydırarak elektrik süpürgezinizi çalıştırın.
- Kapatmak için kontrol düğmesini off (kapalı) pozisyonuna getirin.
- Kullanımdan sonra, kablo sarma düğmesine basarak kabloyu sarın.

2 Indicator and alarm sound Gösterge ve Alarm Sesi

- The indicator light of the hose handle is on and alarm will sound when dust tank is full. After about 1 min 30 sec, vacuum cleaner will turn itself off and alarm will sound. Empty the dust tank and reuse the vacuum cleaner.
- Toz haznesinin dolu olması halinde, tutma sapı üzerindeki gösterge ışığı yanacak ve alarm sesi duyulacaktır. Yaklaşık 1 dakika 30 saniye sonra elektrik süpürgesi kendiliğinden duracak ve alarm sesi duyulacaktır. Toz haznesini boşaltın ve elektrik süpürgezinin içini temizleyin.

3 Park mode Park modu

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
 - Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.
- Temizlik esnasında, örneğin ufak bir mobilyayı veya halıyı yerinden oynatmak için park modu desteği kullanılarak esnek hortum ve fırçayı kısa bir süre için elektrikli süpürge üzerindeki destek ayağına tutturabilirsiniz.
 - Bunun için fırçanın üstündeki çengeli elektrik süpürgesinin üzerindeki çentiğe takabilirsiniz.

4 Storage Depolama

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Elektrik süpürgezinizi durdurup fişten çektiğinizden sonra kablo sarım düğmesine basın. Kablo otomatik olarak sarılacaktır.
- Elektrik süpürgezinizi dikey konumda yerine koyabilir, fırça üzerindeki kancayı elektrik süpürgezinin altındaki çentiğe takabilirsiniz.

NOTICE

When indicator light flashes and alarm sounds :

1. Dust tank is full
 - ➔ Turn off and empty dust tank
2. Power is on without dust tank or dust tank is not installed clearly
 - ➔ Turn off and reattach dust tank
3. Rotating plate in the dust tank is restricted because of obstruction
 - ➔ Turn off and remove obstruction

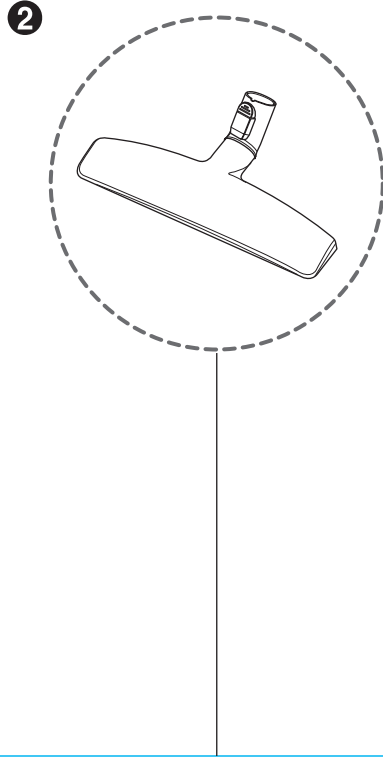
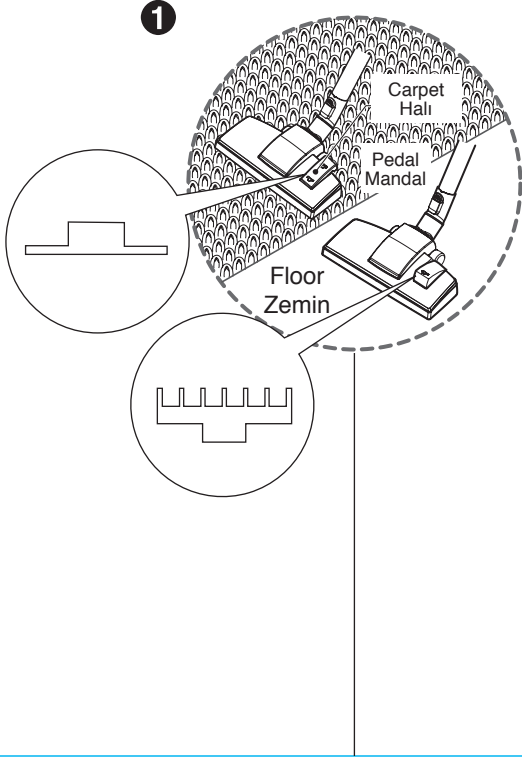
DİKKAT

Uyarı lambası yanıp söndüğünde ve alarm sesi duyulduğunda:





1. Toz haznesi dolu
 - ➔ Elektrik süpürgezinizi kapatın ve toz haznesini boşaltın.
2. Toz haznesi takılı değilken güç açık veya toz haznesi düzgün olarak takılmadı.
 - ➔ Elektrik süpürgezinizi kapatın ve toz haznesini tekrar yerine takın.
3. Toz haznesi içerisindeki döner plaka bir yabancı cisim tarafından engelleniyor
 - ➔ Cihazınızı kapattıktan sonra yabancı cisimi çıkarın.

How to use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle

Kullanım Halı ve zemin fırçası / sert zemin fırçasının kullanımı



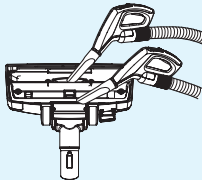
1 Carpet and floor nozzle Halı ve yer fırçası

- **Two position nozzle**
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal () to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)
Press the pedal () to lift the brush up.
- **Çift pozisyonlu fırça**
Bu fırça temizlenecek zeminin cinsine göre, bir mandal ile pozisyonunu değiştirebilecek özelliğe sahiptir.
- **Halı veya Kilim pozisyonu**
Mandala () basarak fırçayı indirin.
- **Sert zemin pozisyonu (taş, parke zemin)**
Mandala () basarak fırçayı kaldırın.

2 Hard floor nozzle Sert zemin fırçası

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)
- Sert zeminlerin etkin temizliği için (tahta, linolyum, vb)

• Cleaning carpet and floor nozzle • Halı ve sert zemin fırçası işe temizlik

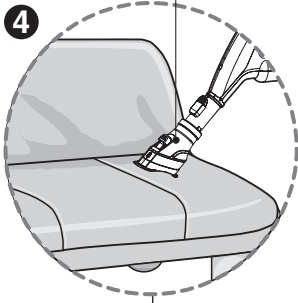


- Clean the hole and brush of nozzle.
- Fırça ve delik kısımlarını temizleyin.

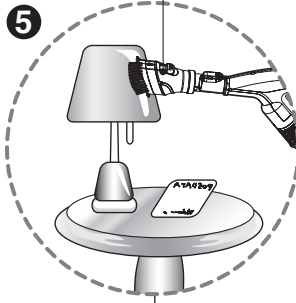
How to use Using the accessory nozzles

Kullanım Aksesuar fırçaların kullanımı

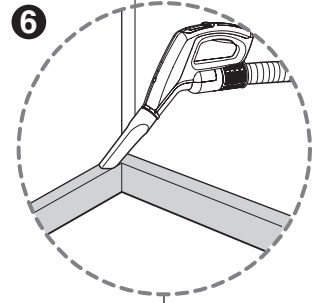
Upholstery nozzle
Döşeme Fırçası



Dusting brush
Toz alma fırçası



Crevice tool
Dar Ağızlı Uç

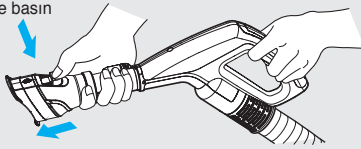


4 Upholstery nozzle Döşeme Fırçası

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

Döşeme ucu, döşeme, şilte ve benzeri ürünlerin süpürülmesi için kullanılır.

Push the button
Düğmeye basın



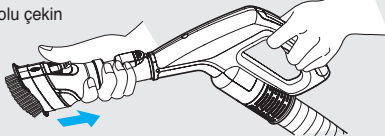
<Upholstery nozzle mode>
<Mobilya fırça modu >

5 Dusting brush Toz alma fırçası

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Toz alma fırçası resim çerçevelerinin, mobilya aşıklarının, kitapların ve diğer düzgün yüzeye sahip olmayan objelerin tozunun alınması için kullanılır.

Pull the cover
Kolu çekin



<Dusting brush mode>
<Toz alma fırçası modu >

6 Crevice tool Dar Ağızlı Uç

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

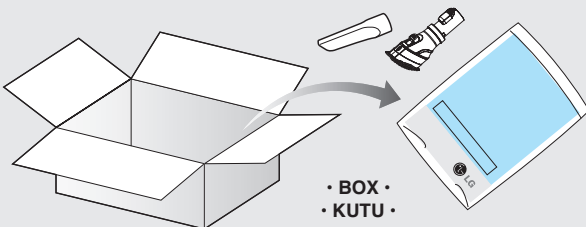
Dar ağızlı uç genel olarak, örümcek ağları, mobilya şiltelerinin arası gibi zor erişilen yerlerin elektrik süpürgesi ile temizliği için kullanılır.

NOTICE

Use accessory in the sofa mode

DİKKAT

Kanepe modunda aksesuar uçlarını kullanın.



• BOX •
• KUTU •

- Accessory nozzles include in the "PE BAG" with owner's manual.
- Aksesuar uçlar bir PE torba içerisinde kullanım kılavuzu ile birlikte.

NOTICE, DİKKAT

Be cautious to use the product on TV, LCD, Monitor or furniture, it can cause small scratch.

Ürünü televizyon, LCD, monitör ve mobilya üzerinde kullanılırken ufak çizikler oluşturacağından dikkatli olunmalıdır.

How to use Using the sani punch nozzle

Kullanım Sani güçlü fırçanın kullanımı

Features

This nozzle picks up even dust inside through beating.
The bottom part can be separated to be cleaned.
Since the bottom does not stick to the surface, vacuuming is easy.

Özellikler

Bu fırça, darbe yolu ile yüzeyin altında yer alan tozları dahi çekebilir.
Alt kısım temizleme amacı ile yerinden çıkarılabilir.
Taban yüzeye yapışmadığı için süpürme işi kolaylıkla yerine getirilir.

How to use

Follow the directions below for proper use.

Kullanım

Düzenli kullanım için aşağıda yer alan talimatları izleyin.

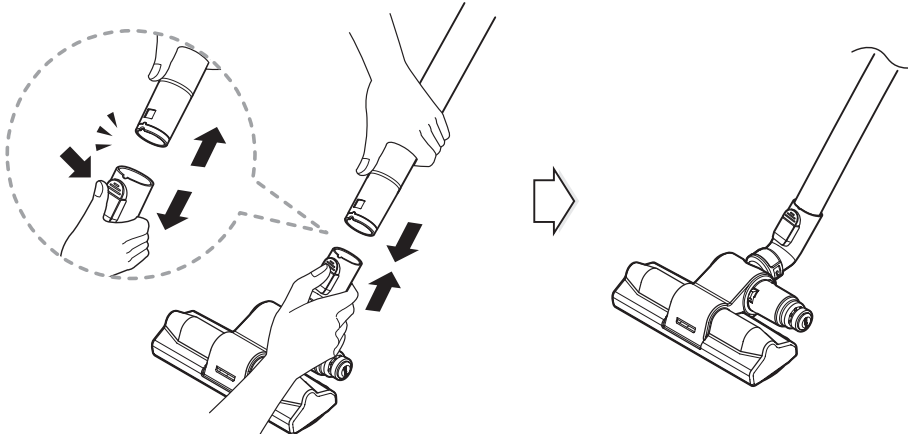
Assembly

Connect the nozzle to the telescopic tube.

Kurulum

Fırçanın teleskopik borunun ucuna takın.

10



Sani punch nozzle

Sani güçlü fırça

Set the suction power control switch to MAX POWER before vacuuming.

Depending on the type of bedding, handling may be awkward or it may cause a lot of noise.

If this is the case, adjust the suction power control switch to a lower setting.

Süpürme işlevine başlamadan önce, emiş güç kontrol düğmesini MAX POWER konumuna getirin.

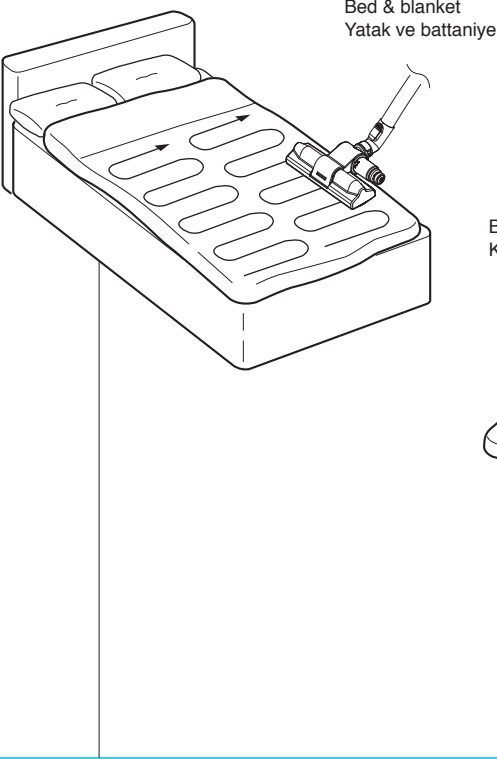
Yatak malzemesinin tipine bağlı olarak, kullanım zor olabilir ve ses artabilir.

Böyle bir durumda, emiş güç ayar düğmesini daha düşük bir konuma getirin.

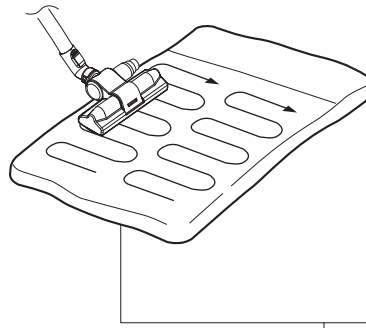
This sani punch nozzle is for effective cleaning of beds and blankets to remove mites and dust.

Sani Güçlü fırça yatak şiltelerinin ve battaniyelerin etkin bir şekilde temizlenmesi ve toz ve böcekçiklerin ortandan uzaklaştırılmaları için kullanılmaktadır.

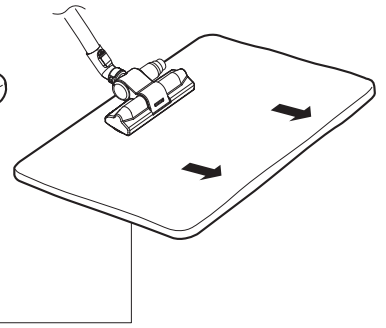
Effective cleaning
Etkin temizlik



Bulky & heavy blanket
Kabarık ve ağır battaniye



Light blanket & sheet
Pike ve çarşaf



When using on the bed Yatak üzerinde kullanıldığında

Lay out the blanket and vacuum it on the bed.

Battaniyeyi yatak üzerine serin ve süpürün.

When using on the floor Yerde kullanıldığında

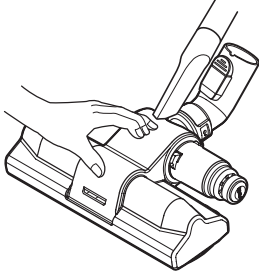
It is easier to clean a light blanket or sheet by pushing the nozzle in the direction of the arrow.
To increase cleaning efficiency for light blankets, lay on top of a bulky blanket and then clean.

İnce bir battaniye, pike veya çarşaf temizliği yaparken temizliğin daha kolay yapılması için fırçayı ok yönünde itin. Pike ve ince battaniyelerin temizlik işleminin verimliliğini artırmak için bunları daha kalın bir battaniye üzerine sererek temizleyebilirsiniz.

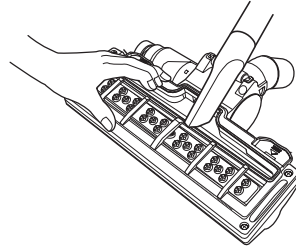
For simple cleaning of the vacuum nozzle, detach the Sani Punch nozzle from the telescopic tube and attach the crevice tool to vacuum dust.

Fırçanın basit bir şekilde temizliği için, Sani Güçlü fırçayı teleskopik borudan çıkarın ve yarık aleti yerine takın.

**Top
Üst**



**Bottom
Alt**



Since the vibrator inside is composed of precision parts, never disassemble the body. Be careful not to let foreign objects clog the air suction part on top of the vacuum nozzle. Since removal of the punch bar may cause performance problems, do not warp or remove it. Attach the bottom plate properly before using. Without this bottom plate, it may not function.

İçerisinde bulunan vibratör hassas kısımlardan oluştuğundan dolayı gövdenin içini açmayın. Yabancı cisimlerin vakum fırça üzerinde bulunan hava emiş kısmını kapamadığından emin olun Titreşim çubuğunun yerinden çıkarılması performans ile ilgili sorunlar yaratacağından dolayı yerinden çıkarmayın veya eğmeyin.

Kullanım öncesinde alt tablayı yerine düzgün olarak yerleştirin. Bu alt panel olmaksızın fonksiyonunu yerine getiremeyebilir.

Since this vacuum nozzle has been made exclusively for cleaning beds, blankets and upholstery, use it only for these cleaning purposes.

(Using it to clean the floor may result soiling it or a drop in performance, do not use it for such purposes.)

Bu vakum fırçası sadece yatak, battaniye ve döşeme temizliği için yapılmıştır bu sebeple sadece bu amaçlara yönelik olarak kullanılması doğrudur.

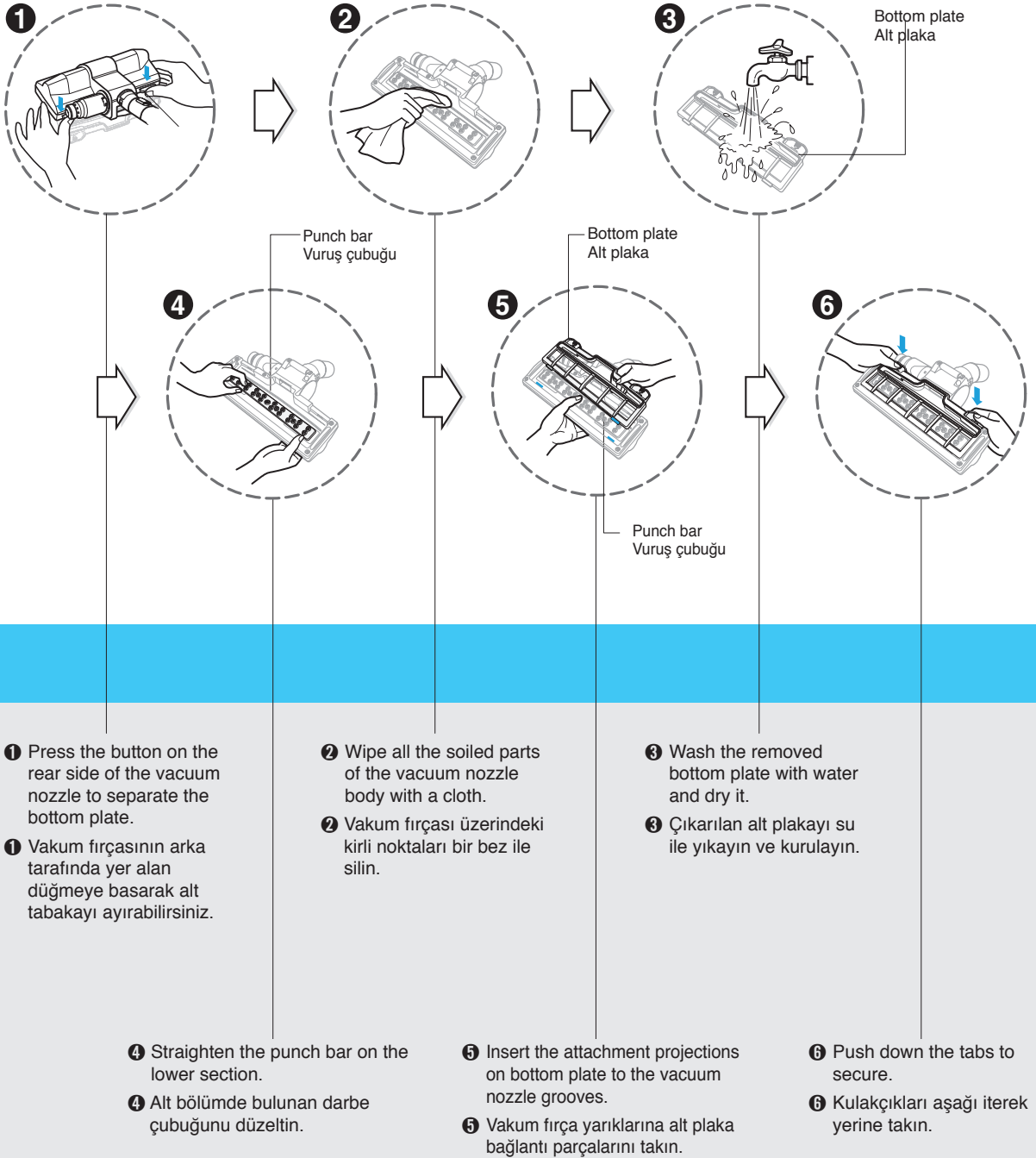
(Yer zeminin temizliği için kullanılması durumunda fırça kirlenebilir veya performansı düşebilir, bu sebeple yer temizliği için kullanmayınız.)

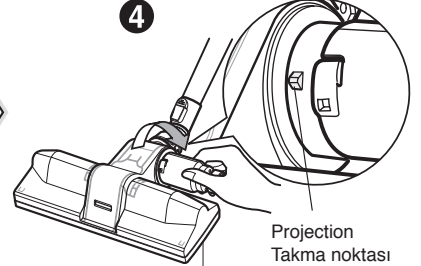
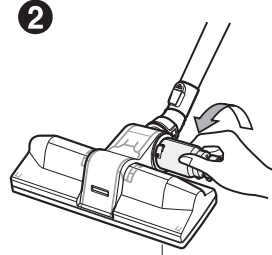
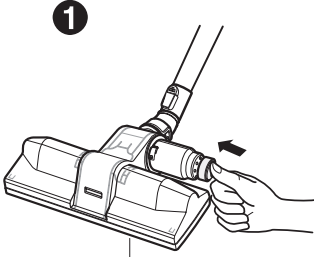
Follow the instruction below for through washing.

(Do not soak the entire body of the vacuum nozzle in water, it may cause the vibrator to malfunction)

Yıkama işlemi için aşağıda verilen talimatları izleyin.

(Vakum fırçanın tamamını su içine batırmayın, içerisinde bulunan vibratörün arızalanmasına neden olabilir.)





1 Push the button 2-3 times when the dust is filled in the dustbin while cleaning

1 Temizlik esnasında, toz toplama kabı içerisi toz ile dolduğunda, düğmeye 2-3 kez basın.

3 Waste the dust in the bin.

3 Toz haznesi içindeki tozu atın.

2 When the dust is fully filled after cleaning, take the bin and turn it counterclockwise to disconnect

2 Tozun hazneyi doldurması durumunda, hazneyi çıkarmak için saat yönünün aksi yönünde döndürün

4 Take the bin to fix into the projection part and then turn it clockwise to connect.

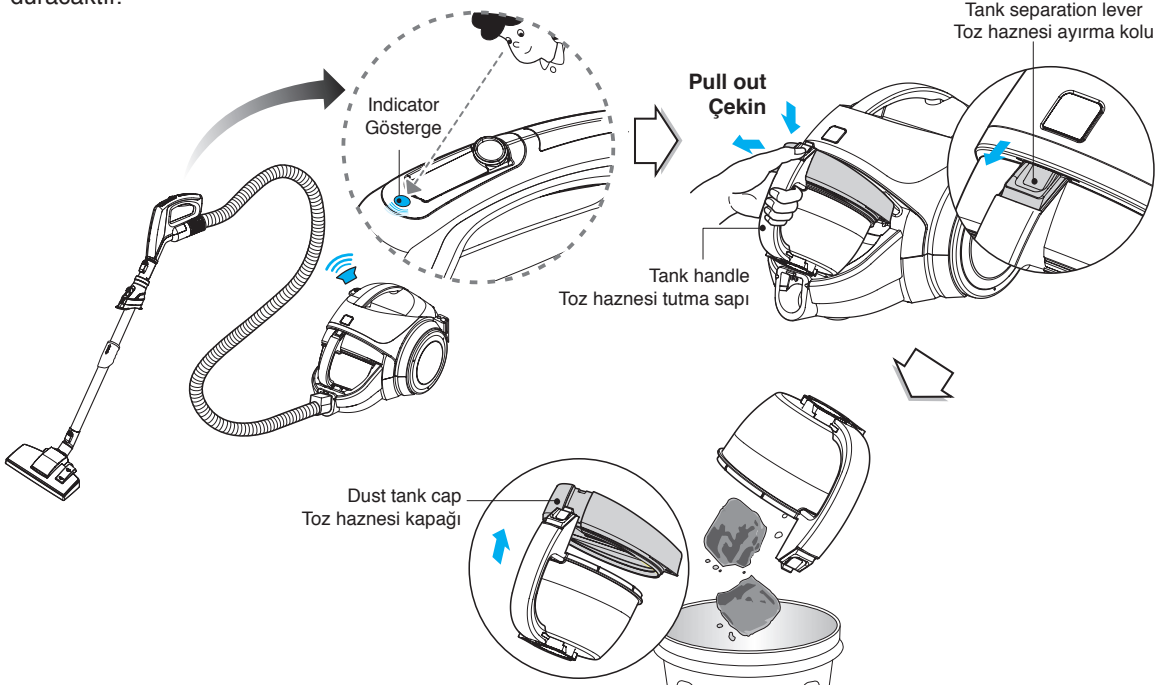
4 Hazne üzerindeki bağlantı noktasını denk gelecek şekilde ayarladıktan sonra saat yönünde döndürerek bağlayın

How to use Emptying dust tank

Kullanım Toz haznesinin boşaltılması

Indicator on hose is flickering for 1 minute, it sounds “ding~ding” like a buzzer from vacuum body. In 30 seconds, suction power will decrease, it stops operating automatically.

Hortum üzerinde bulunan gösterge 1 dakika boyunca yanıp söner ve elektrik süpürgesi üzerinden “ding~ding” sesi duyulur. 30 saniye içerisinde emiş gücü azalacak ve süpürgenin çalışması otomatik olarak duracaktır.



The dust tank needs emptying when indicator light is on.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below.

Toz haznesi gösterge ışığı yandığında boşaltılmalıdır.

- Elektrik süpürgesini durdurun ve fişten çekin.
- Haznenin sapından tutun ve toz haznesi ayırma koluna basın.
- Toz haznesini çekin.
- Hazneyi boşaltın ve hazneyi aşağıdaki şekilde gösterildiği üzere tekrar yerine takın.

Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.

The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body.

You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Elektrik süpürgesinin taşınması

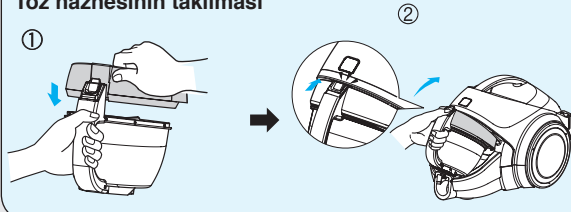
- Elektrik süpürgenizi taşıırken toz haznesinin sapından tutmayın.

Toz haznesi elektrik süpürgesinden ayrılabilir ve süpürge yere düşebilir.

Elektrik süpürgenizi taşıırken taşıma sapından tutun.

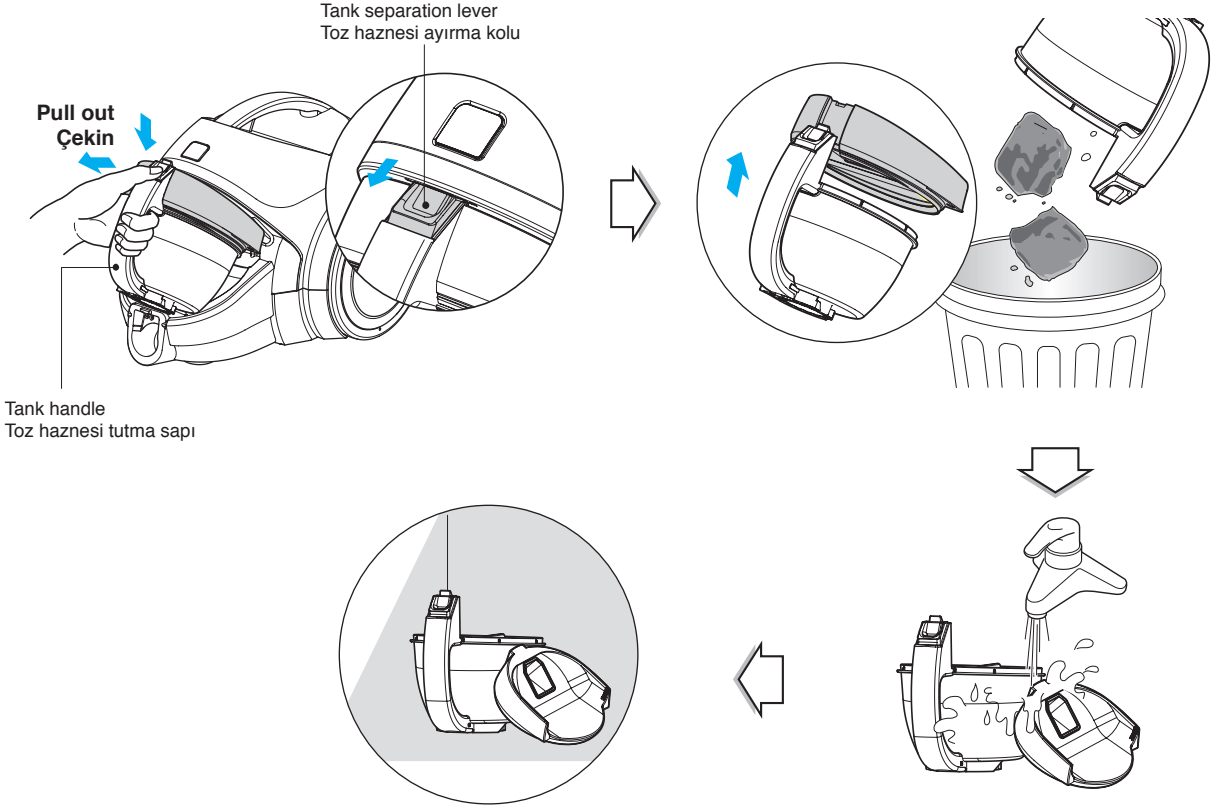
Assembling dust tank

Toz haznesinin takılması



How to use Cleaning dust tank

Kullanım Toz haznesinin temizlenmesi



- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

- Toz haznesi ayırma düğmesine basın ve toz haznesini çekerek yerinden çıkarın.
- Toz haznesi kapağını çıkarın.
- Gölgede, içerisinde hiç nem kalmayacak şekilde tamamı ile kurutun.

NOTICE

If suction power decreases or Indicator on hose flickers after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter.

→ Next page

DİKKAT

Toz haznesinin temizliğinden sonra emiş gücü azalır ve gösterge ışığı yanıp sönüyorsa, hava filtresini ve motor koruma filtresini temizleyin.

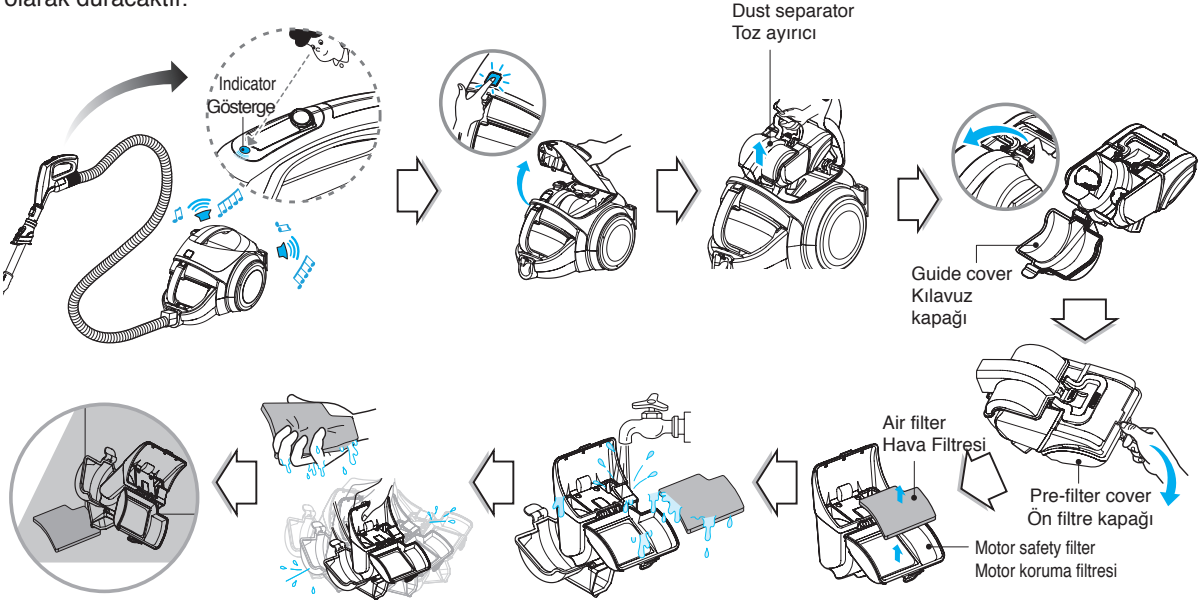
→ Bir sonraki sayfa

How to use Cleaning air filter and motor safety filter

Kullanım Hava filtresinin ve motor koruma filtresinin temizlenmesi

Indicator on hose is flickering for 1 minute, it sounds "Ddilililing ~ Dding~ ddilililing~" like a buzzer from vacuum body. In 30 seconds, suction power will decrease, it stops operating automatically.

Hortum üzerinde bulunan gösterge 1 dakika boyunca yanıp söner ve elektrik süpürgesi üzerinden "Ddilililing~ Dding~ddilililing~" sesi duyulur. 30 saniye içerisinde emiş gücü azalacak ve süpürge çalışması otomatik olarak duracaktır.



If suction power is decreased after cleaning dust tank or indicator light is on, clean air filter and motor safety filter.

Air filter and motor safety filter are located at the up of vacuum cleaner in the above figure.

- Push the vacuum cover button, open the body cover.
- Hold dust separator handle and pull it upward.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open prefilter cover.
- Pull out the air filter.
- Clean air filter and motor safety filter with running water.
- Do not wash filters with hot water.
- Eliminate water thoroughly
- Dry it under well-ventilated shade for a day.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

Toz haznesinin temizliğinden sonra emiş gücü azalır ve gösterge ışığı yanıyor, hava filtresini ve motor koruma filtresini temizleyin.

Hava filtresi ve motor koruma filtresi elektrik süpürgesinin, şekilde görüldüğü gibi, üst kısmında bulunmaktadır.

- Çekiş kapak düğmesine basın, gövde kapağını açın.
- Toz ayırıcının sapından tutarak yukarıya doğru çekin.
- Kılavuz kapağını, kılavuz kapağı çubuğunu çekerek açın ve tozları temizleyin.
- Ön filtre kapağını açın.
- Hava filtresini çıkartın.
- Hava filtresini ve motor güvenlik filtresini akan su altında temizleyin.
- Filtreyi sıcak su ile yıkamayın.
- Suyu tamamen ürün üzerinden akıtın.
- İyi havalandırılan gölgelik bir yerde bir gün kuruması için bekletin.
- Hava filtresi ve motor koruma filtresi yukarıda gösterildiği gibi temizlenmelidir.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them. In this cases, contact LG Electronics Service Agent. Wash filters at least every 3 months.

DİKKAT

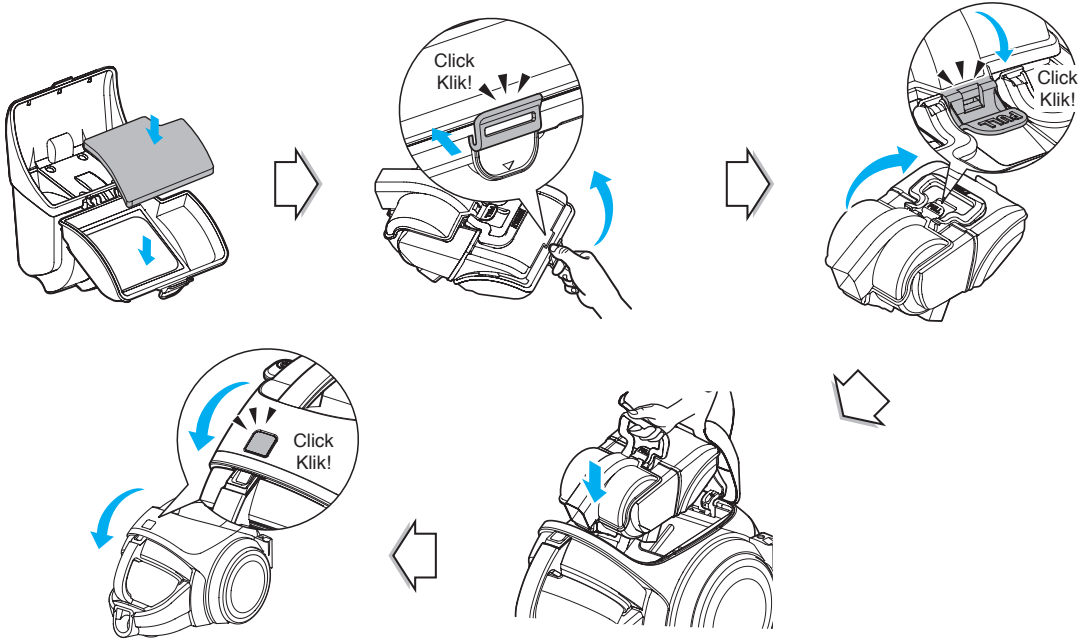
Filtrelerin zarar görmüş olması durumunda bu filtreleri kullanmayın. Böyle bir durumda LG Elektronik Yetkili Servis Sorumlusuna başvurun. Filtreyi en az 3 ayda bir yıkayın.

How to use How to assemble dust separator

Kullanım Toz ayırıcısının takılması

CAUTION Assembling will be conducted in opposite order of separation.
Use the vacuum after assembling the dust separator fully.

DİKKAT Takma işlemi, çıkarma işleminde uygulanan adımların tersinin yerine getirilmesi ile gerçekleşir.
Elektrik süpürgeyi toz ayırıcıyı tamamen yerine takmadan kullanmayın.

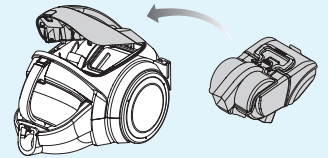


- Insert the air filter.
- Close the filter cover.
- Close the dust separator cover.
- Hold the dust separator handle and put it down to connect it clearly.
- Close the vacuum cover.

- Hava filtresini takın.
- Filtre kapağını kapatın.
- Toz ayırıcı kapağını kapatın.
- Toz ayırıcının sapından tutarak yerine doğru oturacak şekilde oturtun.
- Filtre kapağını kapatın.

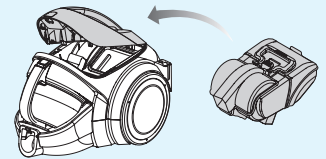
CAUTION

- If there is no dust separator or dust separator is not installed clearly, cover will not be closed.
- If it is not installed clearly, pull the dust separator out and re-assemble it.
- Do not operate the vacuum cleaner when the body cover is not close.
- It can be the cause of malfunction



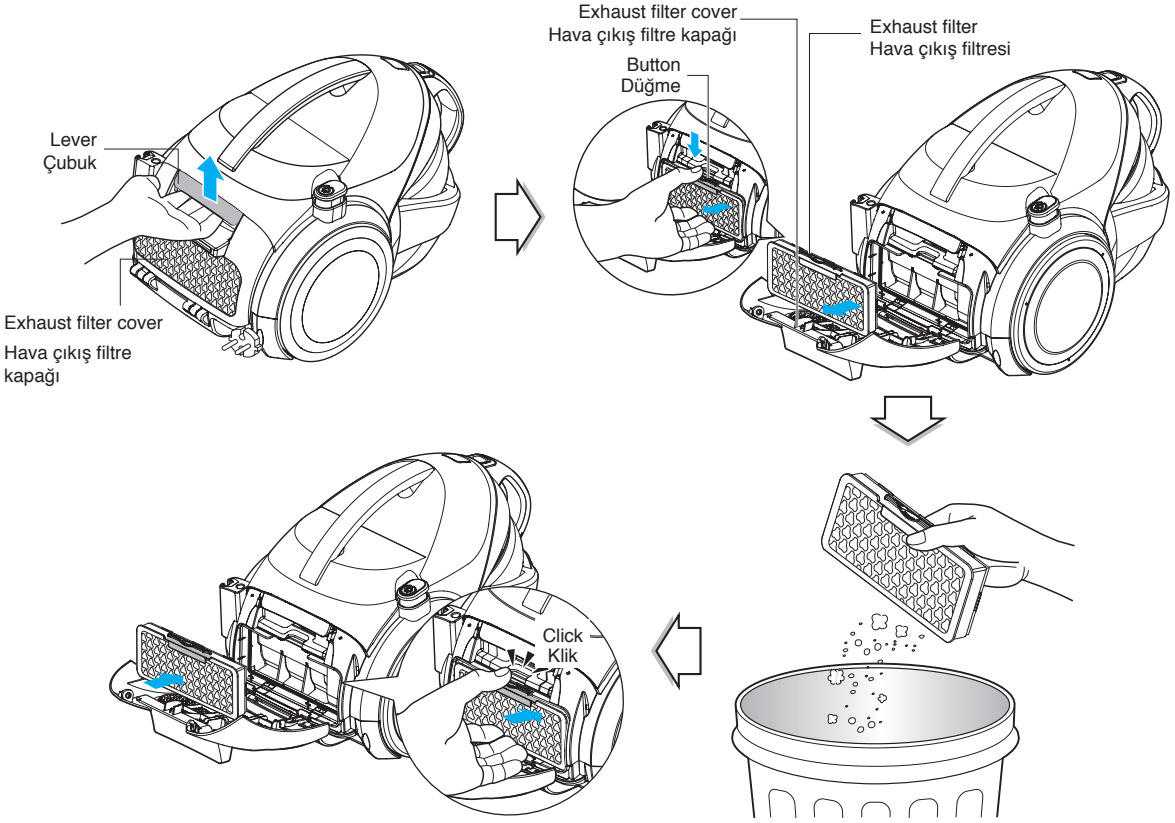
DİKKAT

- Toz ayırıcısının yerinde olmadığı veya yerine doğru takılmadığı durumda, kapak kapanmayacaktır.
- Düzgün olarak yerleştirilmediyse, toz ayırıcıyı yerinden çıkarıp tekrar yerleştirin.
- Elektrik süpürgeyi gövde kapağı kapalı konumda değilken çalıştırmayın.
- Arızaya yol açabilir.



How to use Cleaning exhaust filter

Kullanım Hava çıkış filtresinin temizlenmesi.



- The exhaust filter is reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter. (Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

Exhaust filter cover assembling

- Fit exhaust filter cover lugs to the grooves of vacuum cleaner body.
- Join it the body.

- Hava çıkış filtresi yeniden kullanılabilir.
- Hava çıkış filtresini temizlemek için ünite üzerindeki egzoz filtre kapağını çekerek çıkartın.
- Hava çıkış filtresini çıkarın.
- Filtreyi temizleyin. (Filtreyi su ile yıkamayın)
- Hava çıkış filtresini her sene en az bir kez temizleyin.

Hava çıkış filtresi kapağının takılması

- Hava çıkış kapağının çıkıntılı uçlarını elektrikli süpürge üzerindeki deliklere denk getirin.
- Kapağı takın.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Elektrik süpürmeniz çalışmaz ise yapılması gerekenler

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Elektrik süpürmeniz doğru olarak fişe takılı olduğundan ve takılı olduğu prizden çalıştığından emin olun.

What to do when suction performance decreases

Emiş performansı azaldığında yapılması gerekenler

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
 - Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
 - Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
 - Check that dust separator is not clogged with obstruction. Eliminate it.
 - Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
 - Check that the air filter of dust separator is not clogged. Clean the air filter if necessary.
-
- Elektrik süpürmesini durdurun ve fişten çekin.
 - Teleskopik boru, esnek hortum, ve takılı olan ucun tıkalı veya kapalı olmadığından emin olun.
 - Toz haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa boşaltın.
 - Toz ayırıştırıcının tıkalı olmadığından emin olun. Tıkalı ise temizleyin.
 - Hava çıkış filtresinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa hava çıkış filtresini temizleyin.
 - Toz ayırıştırıcının hava filtresinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa hava filtresini temizleyin.

Disposal of your old appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Eski cihazlarınızın atılması



1. Üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolünün bir ürünün üstünde olması, bu ürünün Avrupa Birliği Yönergesi 2002/96/EC kapsamında olduğunu belirtir.
2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, normal çöplerden ayrı olarak hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan yerlere atılmalıdır.
3. Bu tip eski eşyalarınızın doğru olarak atılması hem çevreye hem de insan sağlığına verilebilecek zararları önleyecektir.
4. Bu tip eski eşyalarınızın atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediyeye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.

Note
DIKKAT



Note DİKKAT



Note DİKKAT



